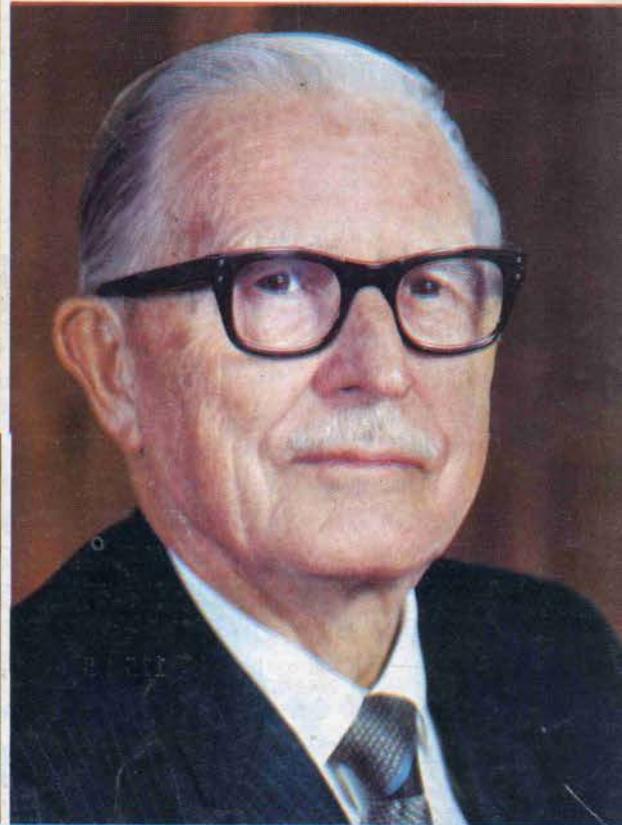




聖徒之聲

第十二卷 第九期 一九七〇年九月號





靈感的訊息

十二使徒議會 羅慕義墨林長老

一八三一年時，主賜予這項指示：

「……在錫安或在其任何支聯會中有兒女的父母們，……若不在兒女滿八歲時教導他們明瞭悔改、信仰活着的上帝及其子基督，洗禮，及藉按手而賜予聖靈的恩賜等教義時，這罪就將加在父母的頭上。

「這將是錫安的居民，或已組織好的任何支聯會中居民的一項律法。」（教約68：25—26）

世界正在日益深沉罪孽中。

我們的敵人撒但，正在以一切力量推倒正義，我們的兒女及青年就是他的主要攻擊目標。他們在四處，是邪惡與惡習的宣傳機關。凡是他們所到的地方，就遍佈罪惡與欺騙，想破壞每一件神聖的事和每一項正義的原則。

如果要我們的兒女有充份力量，能堅拒撒但的摧毀，就必須在家庭中教導和訓練他們，即如主所指示的。

願每一個持有聖職的人，在他的召喚的偉大與力量中，建樹自己的家庭的良好次序；願他遵行家人家庭晚會，並使「兒女在真理與光明」中長大（教約93：40）；願他受指派擔任家庭訪問教導，忠誠的訪問、促進、鼓勵和感動各家庭，使他們效法他的榜樣。這樣，錫安的兒女就能堅立勇拒邪惡勢力，而教會也將能開始「升起與發光，它的光將成為各國的一種標準。」（教約115：5）

目 錄

封面內頁： 靈感的訊息	
先知之音： 一項基本教導	1
特 稿： 新近指派的總會領袖	
潘培道長老	2
安德生約瑟長老	4
海大衛長老	5
貝納威廉長老	6
一個應允實現了	8
第一是信心	11
溝通	13
兒童故事： 令這一天快樂	15
一隻叫羅多夫的山羊	16
青 年 欄： 苦口良藥	19
穿戴神的全副軍裝	20
你的態度就是你的軍裝	22
主 日 學： 「為現在及永生」	23
摩門經對昌盛繁榮的看法	26
計劃好的結果	28
區會通訊： 香港區會	30
傳道部會長之頁： 台灣—香港傳道部會長來書	32
封底內頁： 台灣—香港傳道部所屬分會地址	
封 底： 如果我們不改變方向	

封面說明

本月份封面，為新任總會領袖的四位：十二使徒議會潘培道長老（左上）；十二使徒議會助理安德生約瑟長老（右上）、海大衛長老（左下）和貝納威廉長老（右下）。

聖徒之聲

第12卷第9期

1970年9月

Voice of the Saints

Volume 12, Number 9

Published Sept., 1970

發行者：赫 迪

發行所：耶穌基督末世

聖徒教會台灣

—香港傳道部

香港九龍九龍塘

歌和老街二號

電話：K822234

承印者：聯盛印刷公司

香港船街一號

電話：H721259

訂閱費

港澳地區全年港幣六元

東南亞地區全年美金一元

海外地區全年美金三元

台灣地區全年新台幣四十元

台灣地區付款辦法：

當地郵局劃撥 16096 號

陳 勇 助 代 收

一項基本教導

斯密斐亭約瑟會長



上帝是在替祂的教會操舵。我欣喜於此項偉大基本真理，我知道你們也為此高興。本教會不是人的事工，也不是人所設立的。是由主、這世界的救主所建立的。我向大家見證，斯密約瑟正如他自己所見證的那麼蒙召喚及指派的。他蒙召喚導入我們現所生活的世代；建立完滿的福音；和復興聖職，這聖職就是來自在天之父的力量，我們藉着這力量，才能執行為拯救人靈的福音的所有律例。

我堅信這些真理。主沒有離棄讓我們飄蕩，祂沒有讓我們獨自在黑暗中摸索。祂的教會是由啓示的靈所引導，主的靈感是停駐於教會的領袖們身上。

當我研究福音的原則時，我心中十分愉快，因為認識到這項偉大真理，就是這事工是根據一些不改變的基本原則，這些原則是不應該——不能夠——有所改變，因為它們是永恒性的。我們相信進步，但是我們不可以人為的意見來取代主所予的旨意，也不可以人為的計劃來取代主所採用的並已啓示給我們的計劃，我們是藉着這計劃而得救。

人們也許定出一些計劃，採取一些理論，倡導一些新的事工，及收集而教導一些特別的教義；但是，有一項教導是基本的，我們不能夠離開這項教導，就是所有的事都是集中和繫繞世界的救贖主、主耶穌基督。我們承認祂是父的唯一獨生肉身兒

子，祂是唯一的有凡軀却有一個不朽之靈的人。由於祂的出生及當時降世的情況，祂成為人類的救贖主；祂流出的血使我們有幸能回返天父的面前，但仍要看我們的悔改及接受祂所策劃的偉大救贖計劃而定。

這些思想也使我沉思教會的組織。主怎樣建立一切事情有級序，而予我們一個完整美好的系統。人力無法再改進它。如果我們能實行主所啓示的一切，照着祂所啓示的去做，那麼一切事情都是圓滿，因為這組織本身是一個完美的組織，它的理論——它的計劃——是無懈可擊的。

但是它的一切不是在一次中所賜予的——甚至現在當我們需要時，也仍然繼續向我們啓示——這就闡明了先知斯密約瑟所申述的真理，即他是蒙上帝所教導的。

主如此準備其計劃，又將之啓示我們，使我們能行走在真理、正義與謙遜中。如果我們能如主所要我們應該那麼的完全遵行，教會中就不會有不義，不會有吹毛求疵，不會有嫉忌，教友們心中就不會有貪慕、不和及刻薄；這一類的情形都會停止，我們將團結一致的屹立，心中只有一個願望，就是侍奉主和遵守祂的誠命。

主與這間教會同在，祂正在領導我們，祂的靈與這些人同在。祂所要求於我們的，就是謙卑的全心全意的侍奉祂。

新近指派的總會領袖

十二使徒議會

潘培道長老

竇德傑

潘 培道長老這個名字，教友們都不覺陌生，過去九年來，他已經是一位總會領袖，雖然他現在不過四十五歲。世界各地的聖徒們，都會聽到過他講來輕鬆的訓諭，但却是沉實有力，也極具豐富的幽默感。

任何人造訪他之後，必難忘記他那爽朗的笑容和愉快的風度。他是人類中之佼佼者，少年老成，而且其智慧與才幹遠超過他的年齡所應表現的。

但是，作為一位新蒙贊助的先知、先見、啓示者——正如十二使徒議會全體成員一般——潘培道長老開始擔任他值得擔當的一個職位，該職位對於他本人也是獨特的。

他的一生大事可以迅速的講明：一位猶他州百翰城的少年；與斯密唐娜在羅根聖殿結婚；大學畢業；二十餘歲時，就連任六年議員及四年市議員，因此獲得市局公眾服務獎；教會各神學院助理管理員（二十來歲時已擔任）；一九六一年蒙召喚為十二使徒議會助理（當時年僅三十七歲）。

但是他的為人、他的使命和他堅守的立場，却不是一下子就描繪出來的。這些事情，從他自己的話及最熟識他的一些人所說的話裏，可找得出來：

「許多年前，我選擇人生的幾項基本目標。我想成為的人和想做的事。第一，我要做一個好父親。這點不受職業選擇或工作的限制。我覺得做一個好父親這件事，可以固定我的方向，因為生活、嗜好、甚至社交等，都要經考慮是否有益於這個理想。不久我便發現，做好父親的最完整計劃便是福音。我知道要這樣做一個好父親時，我便去教堂，從經文中找到勸諭，聽領袖們的忠告。這就是我的知識倉庫。家庭是福音的中心——我的生活中心。世界上，雖然我也會見過一些有趣和吸引人的地

方，但我寧取家庭而捨棄其他。」

潘長老和他的夫人（我認為她是一位最完美的女性）有十個兒女——七男三女。他們的小農場，位於鹽湖山谷南端，真是人間溫暖天堂和安樂窩。

「我以為就某些方面來說，養育大家庭反而是較容易，問題就在你的着重點。如果你想供應較好的物質條件，當然兒女愈少，你可供給每個兒女愈好的享受。但是你若想教導不自私、負責、合作、顧念別人等時，這些事只在一個良好秩序的大家庭中才容易體會學習到。我們發現，當孩子們學習到自己創作，自己親手做或建築一些東西時，他們仍可享受到個人的物質利益。我在長大成人的過程中體驗到這點，我也要我的兒女有這樣的環境。」

潘長老是他父親潘伊華夫婦的十一個兒女中的第十個（他出生於一九二四年九月十日），當他說及大家庭時，他知道怎麼樣才算是一個大家庭。「頗難解釋為甚麼我有這種見解，可能是因為我來自這樣的大家庭中。我們人多衆多，父母關心我們，終生都花在栽培一個好家庭這件事上。真實的說，我一生中值得談及的大事，都是從我一家人——父母、弟兄、姊妹——及我自己的家庭中學習到的，尤其我自己的家庭，是我更重大的學習場所。」

「我的第二個目標，便是要做一個好人。許多人怕難為情不敢說，我却不是。我要成為好人——有些事情是好的。我最想要的是做一個好兒子，對我生身之父及我的天父。我以為，除非我自己是一個好兒子，我才值得有好兒女。當我們使個人是一個更配稱的兒女時，便是榮耀天父。我覺得，我若不願『施』的東西，我就不夠資格『受』。」

甚至他的愛好也顯出他的本性。他的一位多年好友，即七十員首席議會的杜瑞德會長說：「除非

你曾經跟他穿越過樹林，否則你不算真正認識他。他愛好自然，山水，各種動物，特別是鳥雀。他是一位了不起的鳥類觀察家。當他聽到或看到一隻小鳥時，便能說出這種鳥的一切。他認識各種鳥雀，知道牠們的名字和生活習慣，也喜歡畫鳥雀，甚至雕刻鳥雀。這方面他很在行。他本可以成為出色的自然學家——或者是自然畫家。在他家曾住過的一間房子的內牆上，他畫上當地常見的每一種鳥。那幅壁畫很美麗，各種鳥都畫得很傳神。他對生命肅然起敬，甚至一草一木及動物，尤其是鳥類。」

另一位摯友說：「有一件事你可以說及他的，就是他美化一切事物。他修飾一切東西——油漆，打磨，鑄敲，種植，翻耕——親自作，或與家人一齊作。他使他週圍的一切事物美麗悅目，有一種特別的創造美。」

另一位朋友說：「當他任神學院管理員時，一位年紀較大的教師，也是一個善於敏銳洞察人者說：『那個人有極敏捷仔細的頭腦。我意思是說他能夠從普通事物中發現某種意識，並且使事物有真正的次序。』」再有一個朋友說：「我從來沒見他說一句話或作一件事，不是含着某種哲學意味的。某次我問他，『你那兒來這許多聰明智慧？』」

這問題也許使他不自在，但是答案却否，因為潘長老極相信這是所有教友應親身發掘到的一項秘密：「我覺得教會中有一股巨大的力量，是在我們之中，却是還未開發的，因為我們常按自己的意思行事，殊不知按照主的方式則成就更大。而且，當我們不知道如何作或如何想，或者不知道主的旨意或方式是怎樣時，我們不求問。為甚麼不與天父交談？關於特別的事？或有關真正的困難？就像我們與身邊的生身之父談話一般？」

「他是一個常常祈禱的人？」一個同事說，「他為一切事情禱告，他學習到了聽從主。」

監督的職責包括管理和領導。潘長老在這方面久已出名。「他是天生的領袖人才，有個性和易得人心的信賴。」一個朋友說，「他待人，像他願意怎樣被接待。」一個下屬說，「當他授權給你時，他確是交給你權力，你同時發現到當你發言時，也是在代他發言。這使你要盡一切力量去做到最好，更富創造性，更負責任，做到你自己要做到的。」

以上就是熟識潘培道長老的人對他的看法。這個人確實值得最近蒙召補十二使徒議會中的空缺。一位總會領袖說得好，「全體教友不久就會意識到，主的召喚是正確的——主不會有錯。」



前排：潘培道長老，潘唐娜姊妹，安爾登，司賓塞，羅倫士。後排；羅樂，魯梭，大衛，艾倫，該耳，佳斯玲。插片：葛納士（在外傳道）。



前排：（自左至右）安德生姬，卡特安，卡特安德生以蘭，米加勒（坐地），卡特麟，約瑟長老與安德生諾默姊妹，史高德（嬰孩），彼得生羅拔與茱迪。後排：巴拉，希麗，約瑟與安德生約瑟羅拔，卡特威廉，安德生佩蒂，彼得生，大衛，金伯來（嬰孩），雷德佳蓮。

十二使徒議會助理

安德生約瑟長老

蘇貝阿伯迪

一八八九年十一月二十日，安德生約瑟出生於鹽湖城，是蘇格蘭移民安德生喬治夫婦的公子。他的尊翁是鐵路職員。約瑟幼年時在所屬分會中，便被召喚為兒童會秘書，就是他後來多次擔任秘書職位的開始。這是一項極信任而須注意詳節的重要位置，他視之以尊嚴並予以效率。

安德生長老於一九〇五年畢業於韋伯學院，當時麥基奧大衛任院長。一九一一年十月，蒙召喚往瑞士一德國傳道部傳道。翌年六月間始任大會會長及該傳道部秘書。一九一四年五月傳道期滿回國。

當他於一九二一年，申請擔任郭禧伯會長之私人秘書時，蒙邀坐在大會堂聽衆中，錄取郭會長當時在協進會大會上講的話。他按照所吩咐的做，並遞入了他的記錄報告，但事後却毫無音信。稍後，才再接得通知，郭會長將在他六十五歲生日那天，即一九二一年十一月二十二日，於聖殿廣場集合廳中，向末世聖徒學生們訓話，想請他去記錄講辭。

「我的記錄工作令郭會長很滿意，於是我在一

九二二年二月一日，就任他的秘書，一直持續了二十三年，直到他逝世。沒有兩個人有像他和我那麼樣接近。我們一塊兒旅行各地，我們就像父與子一般親密。」

當他擔任郭會長的秘書期間的大部份時間中，他也兼任總會會長團的秘書；雖至一九四五年郭會長逝世，他仍然繼任該職。許多年來，他的工作職責中，還包括出席總會會長團的會議，及總會會長團與十二使徒議會每週在鹽湖聖殿中的會議，以便記錄會議詳節。

「我跟麥基會長的認識，開始於我是韋伯學院的學生時代。我從來沒有過一位老師，能夠比得上麥基會長的。他是一位具偉大個性與遠見的人物，極得人尊敬愛戴。他真正是神的一位先知。」

「我也敬愛斯密斐亭約瑟會長，敬羨他對福音及經文的淵博知識，與對主的事工的忠心。他是一位心地慈祥而令人敬愛的領袖，他覺得他的天職是向人們宣講悔改的福音。主曾經說：『對這一代的

人，不要說其他事，只要教導悔改。』他覺得這就是他的責任。他確實是主為這一特別時代所揀選的先知。」

安德生長老與彼得生諾瑪女士，於一九一五年十一月十一日，在鹽湖聖殿結婚。她曾於一九四二至一九六一年中，服務於女協進會總會委員會，他倆蒙祝福有一男二女。

安德生姐妹說：「也許一個妻子，比任何人更熟知她的丈夫。我要說我對他有一小點偏見，他是一個毫無狡計的人，他從來沒說過任何人的半句壞話。他時常顧念人，毫不自私。他最特出的個性，就是對福音的極度信仰和愛護，不自私、寬大、容

忍和了解。他最能容忍錯誤。他跟年輕一輩之中，沒有世代的鴻溝。青年們常拿自己的問題來跟他討論。我們感激有這麼美好的家庭關係，及我們共享的天倫之樂。」

當安德生弟兄蒙召喚為使徒助理時，總會會長團的李海樂會長說：「他帶來總會領袖圈子中，以豐富的知識和經驗的背景。很少人及得上他，更不會有人能越過他。」

李會長概括安德生長老的召喚為：「不僅證明弟兄們對他的工作表示敬佩，也顯出主注意到並賦以安德生約瑟的召喚，以便他的才幹，使教會也能受益。」

十二使徒議會助理 海 大 衛 長 老

嘉 寶 梅 貝 鍾 士

「我們在社會中的挑戰之一，」海大衛長老說，「就是學習如何與人相處，了解他們的需要、願望和抱負。」



左上：海長老與海羅佩姊妹。右上：海大衛與海安琪列鮑溫及五子女。左下：洪哲民莊與海佳倫及六子女。右下：海羅拔與陶樂斯許斯德及兩子女。

人共事。我一生中大部份時間，都是與人一同工作——在我的商業事業上，海軍中，社會活動及教會中等。」

海長老於一九〇六年九月二日，出生於愛達荷州奧克里，是海希克達夫婦的公子。他在一九三〇年，與猶他州佳景鎮的奧遜羅佩女士結婚，他們有三個兒女——二男一女——及十三個孫兒女。

「我們一家人常常是很親近的。」海長老說。海姐妹，他們的三個兒女，及一部份孫兒女，於星期一上午，都在大會堂中，贊助他在教會中的新職位。

海長老過去對教會的貢獻，是多方面的且有趣的。他曾是加州帕羅阿多支會的主教團一員及高級諮詢議員，後來，在任該支聯會的會長期間，蒙召出任蘇格蘭傳道部的會長。他也曾擔任十二使徒議會的區代表，他說及該項職務，「我非常高興做那件事，我樂意會見支聯會會長團及主教們，幫助他們看到福音計劃的宏大。我充份樂享我的指派工作，與那些弟兄們共事，設法跟他們溝通心思，了解他們的需要和困難。在這樣的溝通中，我們試把我們的腦子中的想法，移入他人的腦海中，同時，」他加上一句，「這就是滲入人們之中的一部份。」

海長老的積極與人共處，早自他在猶他州羅根鎮的大學時代，當時他是該處猶他農業學院（現名猶他州立大學）的運動管理員。畢業之後，他從事零售商業，雖然當時經濟不景氣，他在這方面却步

步高升的。

海長老在商業上的發展，歸功於他遵從母親的庭訓，及在宗教信仰上的以身作則的力行。當他的公司的董事長請他進辦公室，對他說打算升他的職時，海長老說：「我不知道你是否要我作那一區的經理，我不知道你是否曉得我是來自愛達荷州一個摩門小鎮。我所信仰的生活標準是跟這個機構中的許多人不同，將來我的作法可能跟過去不一樣。」

「我知道，」董事長說，「這正是我要知道的。」

海長老常記起他的祝福教長的祝福，就是他將在教會之外，為教會交許多朋友。他說他從相當困難的經驗中學習到，怎樣「堅立起來讓別人知道你是誰和你的標準是甚麼，他們更會因此尊敬你。」

「讓你的生活中有一部份是為人服務，」他曾經說，「當你結婚時，要使夫妻間有個共同的認識，就是將來生活中有大部份是奉獻為主服務及為人服務。讓『服務』存在於你們的思想、目標和願望中，然後適當的安排你們的時間。只要你們願意這樣做，就能做得到。」

海大衛本着愛人、積極參與教會社會活動、及樂於服務的願望，更把他的商業天才、組織能力及廣泛的管理經驗和背景，帶入該新職位中。

亥弟兄說：「服務這件事，在整個教會各階層中都有優秀的表現。能在教會中服務是一種歡樂和祝福。我個人及全家，都會因我們的教會職責，蒙得極大的祝福。」

十二使徒議會助理 貝納威廉長老

薛司威廉

俗語「失敗乃成功之母」，對於貝納威廉長老更獨具意義。因為在他一生的旅程中，遍嚐失敗而後得成功。單看他的身材高達六呎一吋，會覺得失敗這個字不可能發生在他身上；但却是他那求取高深學識的意願，使他離開加拿大亞伯達的農場，儕身於美國學者之林。

他首次嘗到失敗，便是在十五歲時離開學校。由於多年乾旱，收成歉佳而帶來的經濟壓力，使他因此時常缺課。結果因為成績低落，他心灰意懶而輟學。兩年之後，他因為一番靈感的話打動，立刻付諸行動。就是當時任利斯必磯支聯會會長的白朗壽所說的話，及他的叔父貝納阿奇玻的鼓勵。後者



前排：傑克玲，貝納長老，佳克米立，茱莉，狄波拉；後排：卜來福威廉，安瑪莉，貝納柏西亞姊妹。

曾於稍後時期任家譜學會的秘書，他回憶說：「我從鋤頭柄望向甜菜田，看一眼我的將來，我立時決定要回學校去，要做給大家看——包括我自己，我的父母、弟兄、姊妹和朋友——我也能夠成功。」

貝納威廉於一九一〇年十一月五日，出生於加拿大亞伯達省的塔伯鎮，是老貝納威廉夫婦的公子。經貝納阿奇玻探究的結果，他家有印第安的血統背景。

雖然貝納長老竭力追求學問，仍有許多時間在教會中服務。他在協進會、主日學和聖職組織中都積極活動，曾經長時期擔任東考基支聯會會長團的工作。也曾服務於教會的聖職傳教士和福利委員會。當他蒙召為十二使徒議會助理時，正擔任地區性代表，負責顧問羅根和考基地區。

貝納長老與克利斯金生柏西亞女士，在羅根聖殿結婚。他倆有六個兒女。

貝納長老誠懇的關心一般人的問題，不論是年輕人的或老年人的。

他身為教育方面和宗教方面的領袖，常常聽取青年人的傾訴，幫助他們解決學業或私人的困難。他常常提醒兒女們，崇高標準的可貴。他論及今日的青年人時，說：「雖然他們之中許多人似乎有多

少迷惑，也比過去的青年人，要面對更複雜更困難的環境，但是我仍然認為他們是我們所有的最優秀的一代。」

對於那些年齡較長的，他觀察說：「我們大部份人，在人生旅程中前進時，只表現出生命所提供之很小部份。我們的興趣和接觸，應該隨我們的年歲增加而改變；因為一個人愈老，他的經驗愈豐富，就應該愈含蓄。所以我認為最能滿足老年人的一件事，就是沉思默想。」

貝納長老的朋友們，對他忠誠維護福音理想的表現，留有深刻的印象。他的一個朋友說：「貝納威廉是道地的歸順了教會，他從來不做他不以為是的事。在他一生中，從不畏懼維護他的信仰，甚至遭到多數反對也在所不懼。」

貝納長老談到他的新召喚及追隨十二使徒議會同人工作時，表現極度的謙卑和誠懇，「我異常敬佩、尊重、愛護這些弟兄，能夠在工作上與他們交往，確是一件快事，也是榮幸。對於蒙受召喚這個新職位，我感到謙卑之極。」

貝納威廉從失敗中，學習到謙遜；也從個人犧牲中，獲得力量和決心，努力工作以達到自己年輕時便立下的目標。



李莊遜芬麗達貞

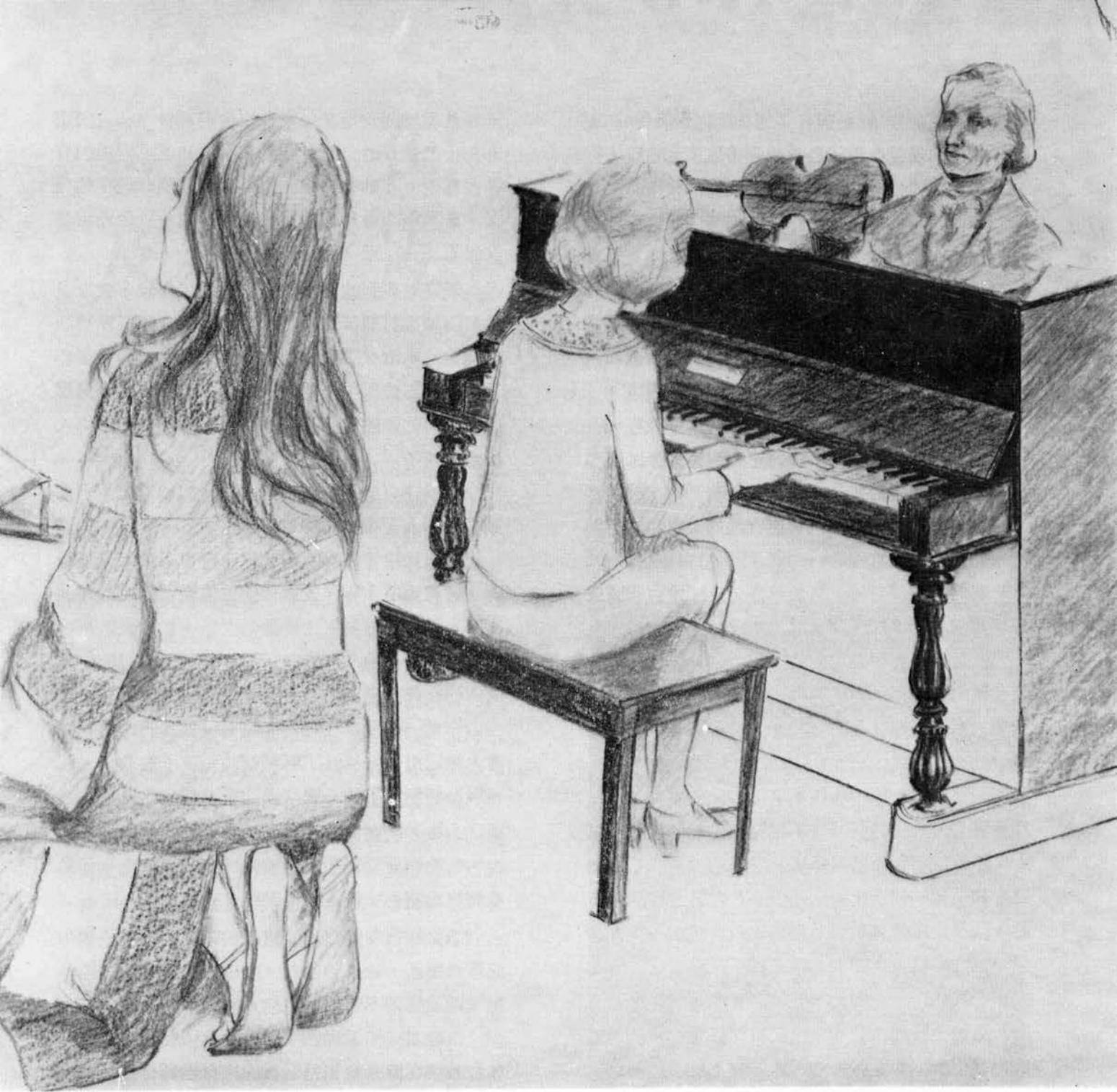
一個應允 實現了

「當你照我所說的做時，我、主是會遵約的；但若你不照我所說的做時，你就得不到應允。」（教約 82:10）她慢慢的細嚼這些字，慎思每一個字的意義，然後停下來，說：「哦，是真實的！多麼確實！」

李海樂夫人，即耶穌基督末世徒教會總會會長

團第一副會長李海樂的太太，身着藍白羊毛衣，態度嫋雅的坐在白色長沙發上。

莊遜芬麗達貞女士，與李長老於一九六三年六月十七日結婚。她舉止高雅，一言一行都是恬靜大方的。他們的家庭，在在反映出他們所共享的愛好，即閱讀、音樂和藝術等高尚文明。李姐妹手指



着那巨大鋼琴，仍帶着喜悅的回憶說，當他們婚後旅行歸來時，那鋼琴是用軟塑料包裹着，掛着一個巨大的紅色蝴蝶結，在等待她——是李長老送給她的結婚禮物。

李弟兄和李姐妹都喜歡彈鋼琴。「音樂在我們教會中也是用來教導福音，」李姐妹說，「我們的摩

門音樂中，有些詩歌將永垂不朽。」一九六九年六月，女協進會百週年紀念大會上，李姐妹曾蒙頒贈金牌獎，以讚揚她對教會青年在音樂方面的貢獻。

音樂一直是李姐妹生命中的一部份。她童年還未正式開始入學前，便已開始接受音樂的課程。七歲時從瑞德克內教授習鋼琴，後來又師事楊百翰大

學龍安東尼教授。她對音樂的喜愛與年俱長，現在，她的彈奏從她母親最愛的一首歌，至少數流行曲及多數古典音樂。她最喜歡的是蕭邦的作品。

李姐妹回憶她童年時在猶他州普佛鎮的家庭，她的末世聖徒父母把愛和文學、音樂、分享良好事物等，作為家庭安全生活方式的基礎。她的父親莊遜朱拉斯，是一位特出的珠寶商，把這一行技藝從丹麥帶到美國來。他從前一度任船長，常常愛講給兒女們聽，他對世界各地的知識和各國故事等。

她從母親莊遜杜生克斯汀處，學家事技術與女性嫋靜及大方的施與。「我已記不清楚曾帶過多少西米布丁及蘋果批餅分贈隣人和教友了。」她說。

跟她分享歡樂童年的，還有她的姐姐和哥哥。她永遠珍視母親常說的一句話，「保持與主接近」。

我們正在談話時，電話鈴響了，門鈴也嗡嗡聲響。我跟着李姐妹走進廚房，她掀開鍋蓋看看正在電爐上煮的紅燒牛肉和葫蘿蔔洋芋等，這是李長老最喜歡的一道菜，香味撲鼻，令人垂涎；然後扭低一點火焰慢慢的煮，因為要遲進晚餐。

她記得聖經中馬大和馬利亞的故事。耶穌來訪她們一家，馬大忙忙碌碌準備接待，但馬利亞坐在耶穌脚下，聽祂的話。李姐妹記得耶穌也喜悅馬大，但祂說馬利亞已選擇那「上好的福分」（路加福音10：40—42）接着她就說：「我常常自問，我是一個馬大還是馬利亞？我不知道我們中多少人是只知忙碌家庭工作的人，還是真正建立家庭生活的主婦？我們只是沉溺於家庭瑣事，或是記得馬利亞所「選擇上好的福分」？我們有無自問，我們的家庭對其中所住的人有甚麼好處？或是擔心外人對我們的房子外表和花園的看法？我們是正在為永生建立家庭嗎？我們家中是注重靈性或是講究物質？我們肯花時間聽親人傾訴嗎？培養兒女的個性和生活，我們的責任和權利是多麼重大！」

芬麗達貞很年輕時，對早婚的計劃以悲劇結束；但是她的愛心，表現在她為一個收養的女及一個小姪女所建立的家庭中。李姐妹對人類的無私的愛心，及於青年，也及於長者。例如，她送花、賀

卡、及電話問候她在兒童會總會委員會中一位同事的九十二歲高齡母親。她說，「我知道這對他們有甚麼意義。」她的關懷，也反映在她照顧晚年的後父。當她跟李會長結婚後，她的愛也及於他的兩個女兒（其一已逝）和許多外孫輩。

李長老談到她在小孩子們中的工作時，說：「她有個鑰匙打開孩子的心。她有教導教師這點秘訣的能力。她跟孩子們的談話美麗動聽。她對兒童心理的了解，是天生來的，一半也由於終生從事兒童工作所得的知識和經驗。她常常自動幫助那不為人了解的孩子。」

芬麗達貞的朋友們，都喜歡談起她那記牢別人性名的過人記憶力和幽默感。

李姐妹畢業於楊百翰大學，獲得教育學士文憑後，曾教小學多年，後來擔任佐敦地區各校的顧問指導。稍後，她更深造於猶他大學、加州大學及哥倫比亞大學。她盡忠職守，與教師們及顧問們之中保持的良好關係，使她在教育界贏得殊榮。

作為一個兒童教師，及兒童教師們的顧問指導，她認為一個真正了解和關心小孩子教師，就可以接觸到孩子的心靈深處而教導他。

「孩子們在這寶貴的漸長成人的時期中，」她說，「我們最要緊注意的是靈性事物不缺乏。如果我們真正關心，就能造出奇蹟。」

李姐妹曾奉獻自己及自己的時間，給孩子們和兒童教師們，給每一個人。她相信，神不斷的施予她，她就應該不斷的將之給人。

她的知識和了解已貢獻給社會和教會的青年，她曾兼任女協進會和兒童會的總會委員會委員。她常常記住主的那句話，只要人遵守祂的律法，他們就可得到祂的祝福。她要對全世界青年人說：「別單為你自己活着；你若是這樣，就會是世界上最寂寞的人。要願意努力成為比你自己更大一些的事物中的一部份，要樂意服務。接近你的主，接近你的教會。你無法控制你的生命過程，但你可以控制你的日常生活。你可以使生命更廣、更闊和更深。」

*本文作者是嘉寶梅貝鐘士。

第一是信心

艾法史提芬



我們生活在一個有驚人智力與技術發達的世界，一切令人興奮迷惑；在這種時代，事實和邏輯說明了人類的生存。

在這樣一個事實和數字至上的世界內，主期望我們相信福音的第一原則是信心，而不是邏輯，豈不是奇怪嗎？

讓我把怎樣尋找信心，及結果怎樣知道它確是福音的第一個原則的經過，說給你們聽，好嗎？

我高中畢業後，就順利進入大學。那年我才十七歲。少年時所學得的一些原則，不久就面逢考驗。教授們都是我所敬重的有淵博學識的人，說我過去所認識的宗教方面的一切原則，不過是我的先人留下來的傳統——他們不過是在安慰自己，說是有一位上帝，並且祂關心世人；宗教不過是麻醉那些對生命除必死一途外無法找到其他解答者。教授們利用邏輯，再加上數學、科學，甚至偶而利用經文，以加強他們的看法。我得承認當時我確實感覺到困惑。因為這些人是曾經使用多年時間研究人生哲理的人，他們在這方面有經驗。我不過是一個年輕人，我不能理解。他們本着所有的研究，沒有找到一種關於神的合邏輯的解釋，於是認為是人性的軟弱，相信於一種據說是祂所啓示的福音。

我面對無法忽視的挑戰，也沒有中立地。似乎

我已來到生命中某一個時間，再也不能藉賴別人的見證，或拖延而不去親自發現神究竟是否活着或福音是否真實。可是，要去發現，我必須有一個計劃。當我認真的考慮之後，決定立下諾言，我答應自己及主，在兩個月之期間，作一番誠懇認真的研究。我覺得這時間足夠我找出一個結論。

我的第一步功夫似乎沒有甚麼用。我去找教會中我素所敬重的人，問他們怎樣知道這福音是真實的。不出所料，他們的回答是在我意料之中，就是那是一種難以解說的內心中的感覺。我不懷疑他們有這種感覺，但沒有解決我的問題。我需要更進一步的資料，於是決定採取另一種方法。

我決定自己讀摩門經，把它與歷史、科學、考古學和其他經典作一比較，找出其中相似的共同的真理。這個方法看來很好，教授們也不能辯駁以經驗為主的研究法。

於是我就有了一點頭緒，至少我是在親自研究。我的科學化的探究方法，發現了一些有趣的事實，使我更深思摩門經中的人物和他們的歷史。我的結論是，摩門經確實是一番真實的記載，而且更是一部非常有趣的記錄。我很高興自己的透澈研究，但是我所尋找的那種感覺，就是別人所告訴我的那種感覺，却仍然沒有找到。我不懂，我甚麼地

方有錯嗎？老實講，我很失望；但是我想起我應允作兩個月的探究。

我沒有把這一番經歷告訴父母，事實是，我不需要他們知道我的不安，恐怕他們會對我失望。但是媽媽一定是有點母性感應；一晚，我上床後，她來到我房中，她說她知道我一定有點心事，於是我就把我要尋找解答的事告訴她。

她怎麼知道福音是真實的呢？當她以問題來回答我的問題時，更令我驚奇。她問我愛她嗎？我也用不着想，就告訴她我是愛她的。她再問一次，然後就問：「你怎麼知道你是愛我的呢？」這個問題我得想一想，她催促我說出來。我不禁有點動氣的說，「我確實知道我是愛您的。」我得承認，那就是我內心深處的感覺——一種寶物，却不是可以把它放進試管裏，分析出它的科學因子的東西，但它是真實的。我知道我愛我的母親，更且，在這邏輯化的世界中，我對母親的愛，大概是我所經驗的最真實的事物。

我就問：「我對您的愛與見證有甚麼關係？」她解釋說，由聖靈向她顯示的知識，就如同我們內

心深處所知，母子之間的愛一般。然後她對我說，她很高興我因不安而作的一番研究，並且肯定說，人必須作虔誠的尋找者。她鼓勵我以禁食和祈禱繼續探究。她說另一件重要的事，是我必須繼續在教會中保持活躍。

原來，我必須以信心和祈禱來獲得一個見證！為甚麼我早沒想到這點呢？因為我只記掛着以科學方法來尋找解答，我忽畧了主的方法。我那麼決心以邏輯法來找解答，却忽畧了福音的第一原則——信心。

最初時，我還抱着一種「給我看」的態度。我向主索取祂是活着的及摩門經是祂的話的證明。這時，我決定一試主的方法。我禁食，我小時便已學到禁食，我知道禁食是培養克己自制的一種方法。

一天，我在讀經文時，看到阿爾瑪的話：

「不僅如此，你們不以為我自己知道這些事嗎？我對你們作證，我的確知道我所講的這些事是真實的。你們猜測我怎會知道這些事的真實性呢？」

「我告訴你們，這些事是由神的神聖之靈使我所知的。為了想自己知道這些事，我曾禁食和禱告了許多天。現在我的確自己知道這些事是真實的；因為主神已藉着他神聖之靈而使這些事顯示於我；這就是在我裏面的啟示之靈。」（阿爾瑪書 5 : 45—46）

我思考阿爾瑪的話，發現自己興奮的再三讀這一段——覺得他就是特為我而寫下的。我很高興我自己及我們這時代能有這經文。這時，我也注意到我的許多朋友的不安定；我注意到他們之中有些人已經不再出席主日學、協進會或聖餐聚會。有一段時期我也覺得，我繼續保持活躍，真是在浪費時間。我的主日學教師對我指出：「如果你要大學文憑，你就不能離開大學。」我必須找出來，這教會是否真實的。我要一個見證，我就必須保持活動；但是現在我開始看到，我一直就是一個警醒的尋求真理者。

我開始發現，我要相信的決心，就好比阿爾瑪所說的播種。（參閱阿爾瑪書32 : 26—43）那一定是顆好種子，因為已經固定在我裏面，我的信心已經增加了。

幾星期之後，我已準備好以虔誠之心謙卑的求問主，讓聖靈向我啟示福音的真實性。我誠懇的渴



切的禱告。祈禱完畢之後，我覺得失望，因為我沒有得到異象，沒有啓示；我仍然不知道福音是否真實的——仍然有疑惑的陰影。

我慢吞吞的爬上床，躺在那裏默想過去的兩個月，我重覆查究每一點，我覺得我已誠實的實踐了與主所立的約。我開始想到生命，也免不了想到死亡。死亡含有恐懼的成份。然後我又想到我是神的兒女的關係。我曾經學習過我是神的一個兒女，祂關心我們。就當我躺在那漆黑房間中的床上時，我同意做祂的兒女。我接受祂是我的父，我的靈性的父。於是我恍然大悟，天父早已在我的祝福教長給我的祝福中，清楚說明了祂愛我，祂有一個使命給我，就是我在世時，要完成的一項指派工作，祂交托給我——單獨給我。我覺得如果祂有原因要差遣我來世上，指派我做一件工作，那麼死亡只有使我

有再接近祂的機會。

我內心泰然，我整個兒都充沛着一項知識，就是祂知道我和關心我。就在那一刻，我知道摩門經是祂的話，我知道福音是真實的。

沒有比狹窄我們的靈性眼光更危險的事，我的教授們却作了這件事。

主藉着摩門經中的先知雅各向我們說：

「那惡者的陰險的計劃！那世人的虛榮、脆弱和愚蠢！當他們有了學問，他們就自以為聰明，他們不聽從神的忠告，因為他們已將他的忠告棄置一旁，以為是他們自己知道的；所以，他們的聰明就是愚蠢，對他們毫無好處。他們必將滅亡。」

「但是如果他們聽從神的忠告，那麼有學問却是好事。」（尼腓二書 9：28—29）

信心就是福音的第一原則。

總主教團對父母們談：

溝通

總主教范登寶約翰

「……在錫安中有兒女的父母……不教導他們了解悔改的教義，相信活着的神之子基督，及洗禮和聖靈恩賜時……這罪就歸在父母頭上……」

「他們也要教導兒女祈禱，和正直的行走在神的面前。」（教約68：25，28）

父母怎樣教導兒女這偉大真理？就是用愛心和榜樣。人類的基本需要之一就是被接待。一個迷途青年的父母，首先要接待他如神的一個兒子，愛他這個人，然後才能有效的教導悔改的教義，或信心

與祈禱，或正直的行走在神的面前。譬如，悔改的教義，就不可以當他們犯錯時，以疾言厲色的方法教導。

雖然父母子女彼此相愛，他們也許陷入沒能真正溝通的習慣中。努力爭取獨立的妙齡男女，常常有一種離背父母的傾向。所以，應該爭取和利用每一個建立溝通的機會。例如，父親可以駕車陪兒子每早派送報紙，由於在車中的接近，可以打開溝通的門戶。

另一位父親，每星期日早上把車留在家中，和兒子邊談邊行，走到教堂去參加聖職聚會，這樣的隨便談談，可帶來彼此之間的密切了解。

大部份父母真正是愛他們的兒女，當他們批評或責備他們時，是爲了「他們的好處」。青年人說他們不欲和父母談話，因爲他們動輒就諸多批評；因此，他們只說他們以爲父母愛聽的話，而把他們真正的感覺藏在心裏。

許多家庭把他們的空閒時間花在電視上，而失去溝通的機會。一家人坐在一起看電視，除非是節目引起交談或討論，否則跟獨自一個人看電視有甚麼兩樣。

有些家庭習慣以晚餐時爲最好的談話時間。父母們技巧的發問，引起兒女運用思想；於是這個時間，就成爲一家人所樂享的學習時間，但要設法避免在餐檯上爭論。

雖然父母通常都意識到教導兒女的責任，但有時候他們覺得力不從心。當然，他們的力量最大來源是他們的天父。他們必須愛護和看重自己是神的兒女，同時在撫養他的兒女方面，又是神的合夥人。他們必定蒙神考慮，夠資格成爲祂的國度中的父母；否則，就不會予他們這個機會。

一個男孩子最近在主教的接見中，表示他的憤怒，「被吩咐做每一件事」。他說他寧可自己拿主意做。主教技巧的探詢之下，才發現男孩憤怒的原因，是由於他母親催促他每星期日早上去參加聖職聚會及出席教會其他聚會。更進一步的追究，才發現他不高興的根本原因，是他母親自己並沒有去參加聚會。她的丈夫是個非教友，她覺得爲着保持夫妻間的良好關係，最好是不去參加她的聚會。但是同時，她又覺得自己的少年兒女，需要她自己曾在少年時代接受過的這種宗教薰陶。結果，她的努力遭到反抗。很可能這男孩所需要和想望的，是他母親自己立下去教會的好榜樣。

耶穌說：「要愛人如己。」（馬太福音 19：19）要愛別人，先要愛自己。爲着要愛自己，我們就必需接受自己是怎樣的一個人，而不是我們所想做到的人。我們藉着假裝是一個好過本身的人，來影響兒女。年輕人是不容欺哄的，他們知道我們是何等樣人。只要認識到自己的不完全，並且努力克服自己的不完全處，就要比生活在假扮的完全的夢想世界中，更能有效的接觸到青年人的心，便可以打開與青年溝通之門。

救主說：「你們不要論斷人，免得你們被論斷」。（馬太福音 7：1）一位末世聖徒教育家康威史提芬警告的說：「論斷人不僅是不道德，而且我們在沒完全了解形成一個人的見解的各種因素之前，絕對不可以如此行。」

覺得自己被作不公平的批評的青年們，常起攻擊、敵意和憤怒的反應。這樣的態度，毫無建設性的改變的餘地。溝通之門被封閉，因爲它們只爲他們所認爲不致背叛的那些人而開。

所以，不足爲奇的，青年人較容易把自己的真實感覺，向同年紀的人表達，而不向父母傾訴。他們也許正爲着同樣的困難而掙扎，也是基於這同樣立場，他們以爲彼此互相了解。換句話說，青年人很難認識到，父母也會爲同樣的問題而掙扎。

一個困惑的青年人，在不熟習的情形下試過藥物後，最近自殺了，而留下一卷錄音帶，竟異常透澈的表露出他的心聲。如果他早能向父母或愛護他的其他人，表白自己的話，他的生命也許得挽救。

父母們和領袖們能盡的最大服務，就是學習技巧的與青年溝通之道，雖然有時候是一種相當難的過程。如果在兒女幼小時，缺乏有效的接近，當他們長大成少年時，更難打開溝通之門。

我們大家都忙，但願我們不因忙而忽略最重要的一件工作，就是與我們的兒女之間建立起良好的關係。

令這一天快樂

斯密卡羅

瑪莉只有五歲。她和媽媽整天在外，他們曾經在餐室吃飯，現在又在看櫥窗逛商店。這一天天氣很好，她和媽媽都很開心，瑪莉尤其覺得快樂。

當她媽媽在店裏看絲帶時，瑪莉靜靜的在玩從貨架上拿下來的一套小型的塑膠質茶具。它們是那麼小巧可愛，瑪莉很喜歡。

「瑪莉，來，我們要走了！」媽媽在呼喚。瑪莉趕快把那些小杯小碟放回貨架上去——却留下一只小杯子，瑪莉把它藏在外衣口袋裏。她太喜歡它，商店裏的人不會介意少去這麼小的一件東西。

瑪莉牽着媽媽的手，離開商店。她們坐進車子裏，駛出停車場。瑪莉靜靜的坐着，媽媽望她一眼，問：「妳素來說個不停的，今天怎麼啦？」

瑪莉覺得不想說話。她心裏也不自在，不再覺得今天很高興，整天的愉快情緒現在已經消失了，她內心覺得寂寞和不快樂。

瑪莉的手伸進口袋裏，握住那隻小杯子。她的手指摸觸到它時，更糟糕。她想告訴媽媽，但是她覺得喉嚨很乾，說不出話，眼淚也慢慢淌下，落在她那紅色大衣上。

「有甚麼不對？」媽媽急切的問。

瑪莉立即從口袋裏拿出那只小杯子，給媽媽看。

「妳在那兒得來的？」

瑪莉的嘴唇一陣震動，但說不出話。

「妳是從那間店裏拿的嗎，瑪莉？」

瑪莉為作錯事的傷心十分沉重，不禁哭起來，只好朝媽媽點頭表示「是」。

媽媽一聲不響，掉轉車子，駛到那間商店。母女倆一同走進去，但媽媽站在後面，讓小女兒去對櫃面的出納說。

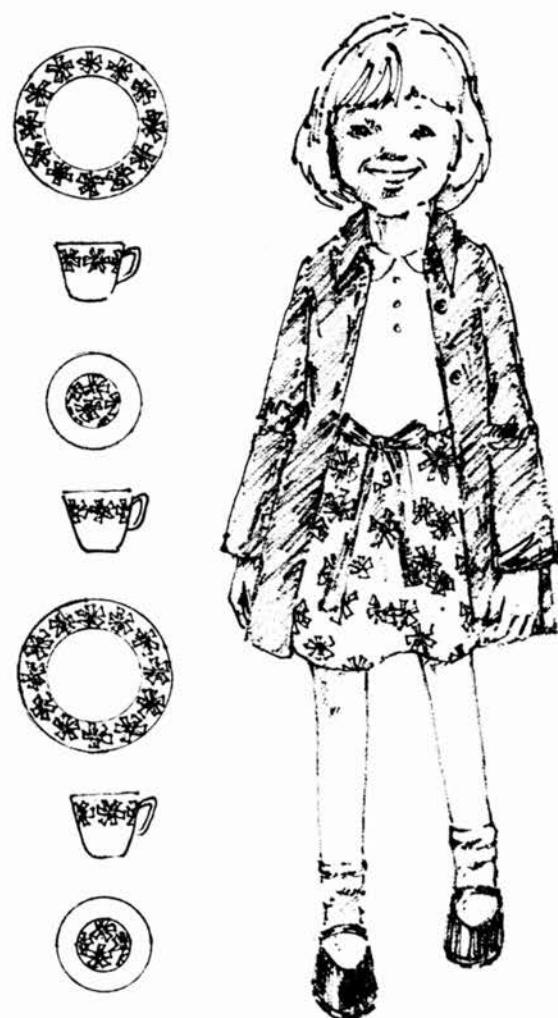
瑪莉朝後望望媽媽，看見媽媽站在那兒，使她覺得安心些，也給她有勇氣面對那必須要做的事。她把小杯子放在櫃台上，「我剛才拿了它。」她沒法再說得響一點，甚至也不像她自己的聲音，「對不起。」

出納員望一眼媽媽，朝瑪莉笑笑，「謝謝妳。」她安逸的說，然後又說，「請妳下次再來光顧。」

瑪莉心裏的重擔，一下子沒有了。她也朝出納員笑笑。當她和媽媽回到車裏時，媽媽緊緊擁抱着她。

「對不起，我令我們的快樂日子這麼難過。」瑪莉說。

「瑪莉，」媽媽仍然擁着她時，說，「拿那只杯子是不對的；可是妳已經令這一天很快樂，因為現在我知道妳夠堅強，敢選擇做那對的事，雖然是相當難，妳也敢做了。」



咪！咪！咪！

「羅多夫，你去了甚麼地方？」當小曼見到那隻白色大山羊從路上朝他走過來時，便大聲喚着。

羅多夫的唯一回答，便是更起勁的咬着掛在嘴邊的紅色和橙色的布條。

「羅多夫！」小曼大吃一驚，「你嘴裏咬的是甚麼呀！」

但小曼心裏知道那布條是甚麼。是一件男人襯衫的袖子。村子裏只有一個人有一件這樣顏色的襯衫，就是孟先生。

「哦！哦！哦！」小曼發怒的大叫。

雷先生，即小曼的爸爸，正在玉蜀黍田裏工作，連忙跑過來，問：「小曼，甚麼事？」



一隻叫 羅多夫的 山 羊

杜斯羅撒珍

雷太太即小曼的媽媽，也趕忙從廚房裏衝出來，問，「小曼，我的乖孩子，你沒事吧？」

麗莎，小曼的姐姐，正坐在木凳上，把紅色綠色的辣椒串成一長串，聽見聲音也過來問：「小曼，甚麼事？」小曼所能夠做的，就是用手指着掛在羅多夫嘴邊的襯衫袖子。

雷先生一眼也看出了這是他們鄰居的衣袖，不禁失聲叫道：「羅多夫，你幹了甚麼傻事？」

「孟先生一定是在河邊洗乾淨它後，鋪在大石塊上晒乾時，被這傢伙找到的。」雷太太說。

「你是隻壞山羊。」麗莎忿忿的說，手指朝羅多夫擺動。

但是羅多夫眼也不閃一下，他只是繼續咬着那紅色和橙色間條的襯衫袖子。

「別責備這不懂事的東西？」小曼的爸爸說。「如果小曼好好綁住他，就不至於闖禍。」

「但是我的確是用繩綁住牠的呀！」小曼說。

麗莎走到綁羅多夫的樹下，拾起一段繩子，舉起來說：「一定是羅多夫咬斷了它！」

雷家四個人，担心的彼此對望着。很不幸的，這隻咬壞人家衣服的山羊却是他們家的。

小曼終於開口，「也許孟先生不知道是羅多夫咬壞他的襯衫。」

雷先生望一眼兒子，嚴厲的說：「但是你知道的，小曼！」

小曼點點頭，然後垂下頭。

「我們必須賠償孟先生，」小曼的媽媽說，「他是一個好隣舍。去年我們的貨車壞了時，孟先生替我們把產品運到市場上去，沒有收運費。」

「當我生病時，」麗莎回憶



的說，「孟太太還特地為我煮湯送來。」

「我們一定要賠償他們，因為他們對我們很好。」小曼的爸爸說。

小曼低聲的說，「我知道我要負責羅多夫，我想賠一件襯衫給孟先生，但是我沒有錢買。」

雷先生翻出自己的口袋來，所有的也只是幾毛錢，不禁嘆口氣說，「孩子，我不能幫忙你，我們要等到秋收之後才會有錢。」

小曼的媽媽和姐姐也憂愁的搖搖頭，她們沒有足夠的錢買一件襯衫，來賠償羅多夫咬壞的那件。

「我怎麼辦呀！」小曼失望的叫着。

「還有可作的一件事，」爸爸問，「小曼，你知道是甚麼事

嗎？」

小曼點點頭，「我應該把羅多夫賠給孟先生。但是我怎麼忍心哩，他是我的寵物，是我養大牠的。」

媽媽溫柔的說，「小曼，可是你得作應當作的事。」

小曼傷心的把那剩下的一段繩子，綁在羅多夫的脖子上，慢慢的牽着牠朝孟家走。

當小曼走到看不見自家的屋子時，便撲在樹下的地上，失聲的痛哭。

羅多夫站在旁邊，甚麼也不懂地在嗅着青草。

「你怎麼可以這樣不擔心呀！」小曼說，「孟先生一定會帶你到村中市場去賣掉你，那就是你的結果，我們永遠再見不到你了。」

「咪！咪！咪！」羅多夫快樂的在享受青草。

小曼想找出一個辦法來，也許他跟羅多夫可以逃走。但小曼立刻推翻這個念頭，逃走永遠解決不了困難。

小曼又有一個念頭，他可以在這裏歇一會兒，然後回家去，就說孟先生不在家。但是小曼再取消這個作法，因為撒謊也解決



不了任何問題。

「來，羅多夫，我們去吧！」小曼說。

小曼去時，曼先生正在院子裏餵小鶴。

趁着自己還沒改變念頭，小曼趕快說，「孟先生，我把羅多夫帶來了，牠是你的了。」

孟先生不解的問，「要羅多夫幹嗎？」

小曼解釋說，「羅多夫咬壞了您那件漂亮的紅色橙色間條襯衫，我沒有錢買一件來賠給您，只好把羅多夫賠給您。」小曼舉起那塊紅色和橙色的布條。

孟先生大笑，說，「那本來

是我的一件漂亮衣服，但我穿得太多太久，已經爛了。於是我用其中一隻袖子來抹貨車的機油，可能羅多夫是在車邊地上找到它的。」

「您說那件衣服本來就爛了嗎？」小曼驚喜的問。

「對的，小曼，你用不着賠我一件襯衫。可以帶羅多夫回家去，只是記住要好好綁牢牠，下次也許沒有這麼幸運了。」

「我會的，孟先生。」小曼

說，「只是羅多夫有個壞習慣，不論繩子多牢，他都咬得斷。」

「我想我可以幫忙你。」孟先生說。他走進旁邊的一個雜物間，拿出來一條細長但很堅固的鐵鏈。

「用這個綁羅多夫，他無論如何也咬不斷了。」

「謝謝您，真謝謝您，孟先生。」小曼感激的說。

當他們走回家去時，小曼告訴羅多夫，「爸爸說得對，你為隣居做應當做的事，他們也會設法為我們的好處。」

「咩！咩！咩！」羅多夫不停的叫。

是這搗蛋的山羊同意呢？還是牠根本聽不懂？



苦口良藥



查傑美撰文
(十五歲時寫)

苦藥！是不是不喜歡也非喝不可哩？是的，你可以這樣說，因為它有益身體。是的，你可以這樣說，因為有人不嫌麻煩而煮了這碗藥；但是，還有一個更重要的原因，就是它關係我們的克己自律。

心理學家占姆士威（一八四二至一九一〇年）曾說，我們每天應該做一點我們不願做的事，喝苦藥——或吃我們不喜歡吃的任何東西——練習克己自制，以便當重大決定來臨時，我們能聰明的下決定。

在家中，當媽媽或姐姐走進客廳時，我們也許不喜歡把舒服的座位讓給她們；但是若能作到這樣小小的友善（不在乎時更容易做到）時，我們就是在立下基礎，將在大事上有善心，就如主所吩咐我們的。

不理學校所指派的夜課，也許是我們不願意作——尤其在有好電視節目的晚上——但是經常的作，不僅保證我們將有好成



績，也使我們能應付將來大學中的學業，或事業上及教會工作中的重大任務。

當我們看報紙時，我們常常只看漫畫或體育欄。雖然我們不喜歡看，也得首先瞧瞧社論和較深意義的文章。當我們選擇閱讀的書藉時，讓我們放棄那些時尚的易讀的流行讀物，而選擇較重份量較有價值的書藉，也許較難懂而我們不願讀，也得勉強自己讀。突然間，你發現它竟變成你最喜歡讀的。以同樣方式，研讀經文和了解經文也如此變成更容易。

我們口袋裏的零用錢，很方便的就拿來買冰淇淋或糖果，可是我們知道，這只是遂一時口腹



之慾，最好是把這些零用錢省下來。如果我們做我們不願做的事，在小事情上節省一角一分，就是在幫助培養自己積蓄金錢去傳教服務，及幫助我們容易的交付什一奉獻和禁食捐獻，我們是在學習金錢的真正價值和它與人生的關係。

也許我們不大想禁食，但若遵行禁食的原則，節制自己不進飲食時，就是在學習控制自己的食慾；當重大考驗來臨時，我們就能夠堅強維護正義。麥基會長說，就算禁食沒有其他好處，只是堅強個性，單是這一項也是值得去作的。

我們每天，在小事情上能克己自制，慢慢的就建立起一層防護的外衣，能保護我們終生不受撒但勢力的侵犯。

穿戴神的全副軍裝

總會長團 李海樂會長

「要穿戴神所賜的全副軍裝，就能抵抗魔鬼的詭計。」

「因我們並不是與屬血氣的爭戰，乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡魔爭戰。」（以弗所書 6：11—12）

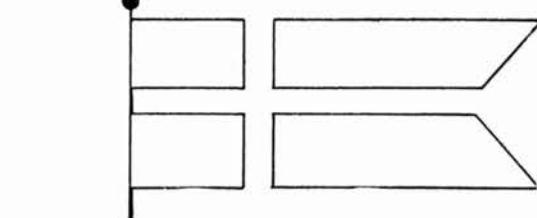
使徒保羅這樣說，人生最恐怖的死敵，不是持槍或從飛機投彈來毀壞我們的敵人，而是來自幽暗不為人覺的仇敵。

使徒保羅又接着描述，我們每一個人好比一個武士，要穿戴上全副軍裝，以保護我們的四個重要部份，因為這些部份，也許就是撒但認為最可貴的——正義之敵可由此侵入人的靈。

「所以要站穩了，用真理當作帶子束腰，用公義當作護心鏡遮胸。」

「又用平安的福音，當作預備走路的鞋穿在腳上。」

「……戴上救恩的頭盔……」（以弗所書 6：14—15,17）

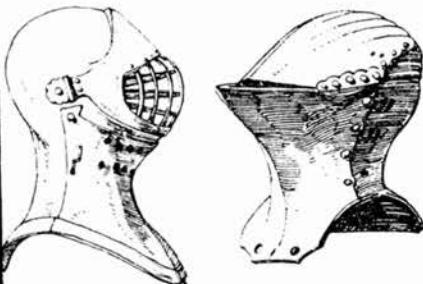


一般。但是你如果容許人為的虛偽論說，影響你懷疑於你與神的關係、婚姻的神聖目的和你對永恆的期望時，你就是被撒謊之王所欺詐，因為那一切都與拯救你脫離危險的真理相反。

至於那保護你的心胸和生活行為的護心鏡又怎樣？它將是一種名為公義的材料做的。正義的人努力改進自己，因為知道他在日常錯誤行為中有悔改的必要。他努力使每一天都成為他的傑作，以便黑夜來臨時，他的靈可以向神見證，他已為今日盡了最大努力。他的身體不因騷擾生活之重擔而消耗；他的判斷力不因少年愚昧而錯誤；他的眼界清晰，思想敏捷，身心強壯。公義的護心鏡已給他「十倍的力量——因為他的心純潔。」

你的腳，代表你的人生目標，應該穿上為和平福音豫備的鞋。準備是致勝之道，「永遠的警醒是平安的代價」。恐懼是無準備的責罰，無目標則不知緊握機會。不論是談話或歌唱，是體力或道德的爭鬥，勝利只臨於已有準備者。

現在講到先知教師所述的最後一部份軍裝。我們將戴上一頂頭盔。我們的頭腦或智力，是控制身體行動之樞紐，一定要好



好地保護它，「因為他心怎樣思量，他爲人就是怎樣。」（箴言 23：7）我們的頭盃是「救恩的頭盃」。救恩的意思，就是獲得永恆住在天父及其子的國度中的權利，作爲在世良好生活的一種酬獎。以救恩爲我們心靈中最終目標時，我們的思想和行動，都能抗拒那可使光榮的未來蒙害的一切挑戰。那在世上以極大信心期待永恆酬獎之人，就能接受一切至大試煉而無損。當他在愛情中失敗時，他不會自殺；當他的親人死去時，他不會絕望；當他

在一場貪求的競爭中失敗時，他不會語無倫次；當戰爭與破壞摧毀他的將來時，他不會陷入意氣消沉。他過着超然的生活，眼光永遠不離那救恩的目標。

如果我們學習到不動怒，就能制止殘殺；如果我們能控制自己的不道德思想，就可以免於犯性罪；如果我們學習到不貪求，就不會得到偷竊的責罰；如果我們能事先準備自己面對誘惑，就能夠堅強抗拒一切誘惑。應該有

勇氣和決心，繼續維護正義，以在「人生之戰」中得勝，否則，所建議以爲保護我們在世時的一切軍裝，都無效用。我們要做到下面保羅所建議的，以幫助我們在我們的鬥爭中能採取攻勢：「此外又拿着信德當作籜牌，可以滅盡那惡者的一切火箭。並……拿着聖靈的寶劍，就是神的道。」（以弗所書 6：16—17）

注意，「信德的籜牌」及是神之道的「聖靈的劍」，怎樣發揮效用。我們藉着信心的引導，及神的話的教訓，可以視人生爲靈的訓練過程。正如神的話所教訓，我們藉着信心，就懂得甚麼是有助於我們會變成更像祂，甚麼是對我們有好處的，雖然有時候對我們不免是痛苦。

我們這樣受教導，努力準備自己抗拒那與邪靈及幽暗之力的鬥爭，「我們四面受敵，却不住；心裏作難，却不受失望。

「遭逼迫，却不被丟棄。打倒了，却不受死亡。」（哥林多前書 4：8—9）錫安的青年，穿戴上神所賜的全副軍裝吧！

你的態度 就是你的軍裝

麥士威尼爾
(猶他大學教務長)

誘惑是時時有的。我們每個人——在不知不覺中對罪持有的那種態度，就可以決定我們對誘惑的反應。如果我們覺得罪是由社會壓力優勢所決定，那麼，我們對誘惑的反應就會是相應的。如果我們老實的視罪為有害於我們個人與神的關係時，就會武裝自己，使自己持有一種能抗拒誘惑的態度。

舊約中的兩個人，供給我們對誘惑的不同反應的例子，那就是大衛和約瑟。他倆都是蒙揀選的人，有優秀的才能，得到了社

會地位；但是，他們都是凡人，免不了受誘惑。

大衛見到拔示巴沐浴，也許是發生於無意中，但是他動了不道德的念頭，他的思想形成行動：他「差人打聽那婦人是誰」，於是墮落了。當他發現自己犯罪的結果，影響到他與他的忠僕——拔示巴的丈夫烏利亞之間的關係時，為免被發現其中複雜內情，

便借他人之手把烏利亞殺了。大衛由於墮落，因此結束了他在歷史上最傑出的事蹟。

約瑟「天天」(創世記39:10)被他的主母誘惑，但他的反應不同，是用兩種重要的方式。他不僅向主母數說主人對他的這僕人的一切好處，因為「他沒有留下一樣不交給我」(創世記39:9)，而且嚴拒誘惑，因為他不要「得罪神」。其次，他誠實的面對那「考驗的一刻」，不屈服於環境，做了一件很少人能做到的事：他「逃跑到外面去」(創世記39:12)以避免墮落。

如果我們視罪為可危及我們與別人的關係時，我們就能夠理解它的嚴重性，甚至有時候覺得「值得」，因為有些人是「本應該」被侵犯的。李海描述社會壓力如何影響教會的教友，他說一些人，除開誘惑我們之外，還「做着嘲笑的樣子，指着……」(尼腓一書8:27)那些接受福音的人。根據李海的話，我們中間有些人是「難為情」的，並不是因為福音不好，而是別人「嘲笑」我們。

當我們視自己為上帝的兒女時，就有堅強決心不得罪神，不損害我們與神之間的關係，我們就會適時遵守道德——它不僅以態度和遠見武裝我們，使我們能有超乎人與時間的看法，不使我們「陷入」誘惑，反而有助於我們「逃離」誘惑。



『爲 現 在 及 永 恒』

赫曼格林

「現在及永恆」，這句話有詩的韻味。它像一小節聖樂，被人聽到，再聆聽，希望聽到更多。更且，其意義之深廣，導向更廣之境界。永恆之無限，孕育在永恆婚約中，這是在地上所執行的最崇高的福音律例——開啓往超昇及永恆進步之門的鑰匙。

注意「現在」和「永恆」的連接用法，譬如一看，以為是多餘的，實際是用來分辨和強調。一八四三年，記錄有關日榮婚姻的這個啟示時，當時基督教界，根本沒有這種觀念，就是男女死後仍結合及父母子女的關係死後仍存在。甚至在天主教教會中，婚姻是他們所認為七種神聖聖體之一，然而過去與現在也仍因死亡而解體。（參閱「天主教新百科全書」第9冊273頁）在長老公會中，婚姻始終只是一項合約，「至死便分離。」（見「美國百科全書」第18冊313頁）

今日，有現代啟示之光，加上那些在125年前已經相信的人在這方面的實際經驗，及從人文歷史觀點證明婚姻及家庭關係是文化中最不朽的；可是，多麼奇怪，簡直是不可思議，這項最重要最普遍的人類關係，竟被認為只限於今生！

「爲現在及永恆」這句話，具備嚴謹的證明，在主的殿中所結合的，不是那一種婚姻。

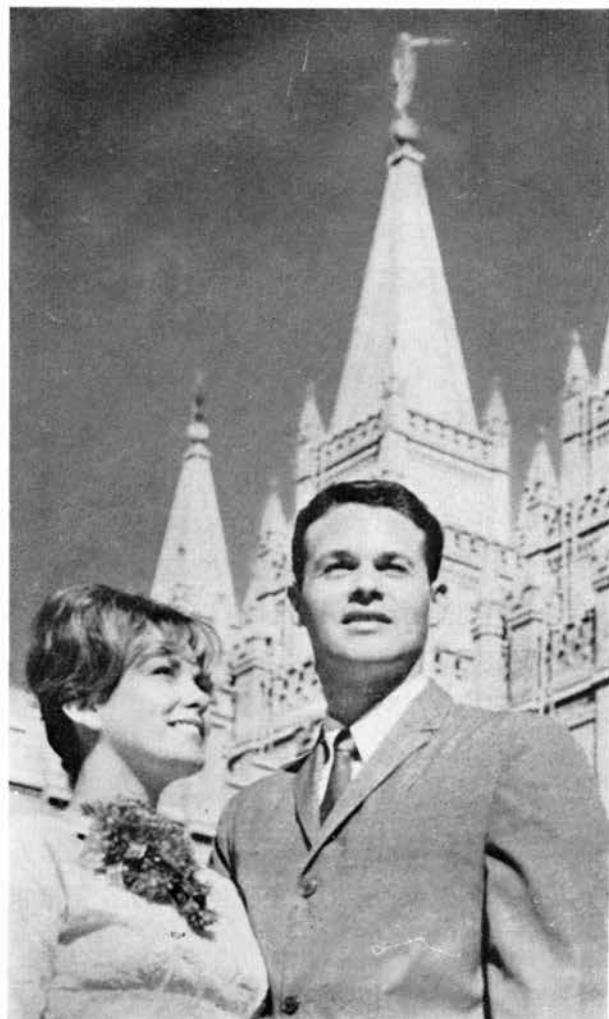
時間性——宇宙法則

也不是其所含一切意義。時間性的因素存在。「現在」這個名詞，在聖合例律的語彙中，是指永

恆中的某一段特別時期，就是從出生至死亡。所以，爲現在及永恆而結合，必須是在現在結婚——婚約必須於在世之日訂立，就是在出生和死亡這兩端之中的某一個時候。

人生事務的時間性的重要，很難不重視。任何一件事的時間性，可能就包含着以後的各種事件的整個連續性和效用。在生存的無限進步中，就是一連串的事件，構成人在永恆世界中的特殊部份。

農夫注意播種耕耘的時間性。要有豐富的收成，他必須在一定的季節播種，而且要事先翻耕好田地；接着的澆水、施肥、甚至收獲，都要按照時間去作，才有最好的結果。時間性是一項宇宙法則，可以決定我們的行為的成功或失敗。



一個時間為一個目的

缺乏時間性的相反後果，從世界大戰中所產生出的一句口頭語，表露無遺，就是：太遲和太少。

莎士比亞（1564—1616年英國作家）也寫過時間性的正反看法。

「在人類事務浪潮中，若在潮漲時着手，可導至幸福；若忽視時，他們的生命過程就必淺薄和不幸。」

經文也道出了這項真理：

「凡事都有定期，天下萬物都有定時。生有時，死有時。栽種有時，拔出所栽種的也有時。殺戮有時，醫治有時。折毀有時，建造有時。哭有時，笑有時。哀慟有時，跳舞有時……喜愛有時，恨惡有時。爭戰有時，和好有時。」（傳道書3：1—4，8）

人子也曾強調說：「先要求祂的國及祂的義」，祂應允若做到這一點，「其他一切（飲食衣着）都將加給你。」（馬太福音6：33）

時間性的原則，在世界未創造之前的天國會議中，就已經暗指了：

「……我們下去，因為那裏有空間；讓我們帶了這些材料，造一個地球給他們居住。」

「我們將藉此證驗他們，看他們是否遵行主，他們的神，所命令他們的一切事。」

「那些能保持第一世地位的，他們的榮耀將獲得增加；凡不能保持第一世地位的，不能與那些能保持第一世地位的在同一國度享受榮耀：凡能保持第二世地位的，永永遠遠將有榮耀加在他們頭上。」（亞伯拉罕書3：34—62）

加 賞

摩門人士說及人的「第一世地位」時，是指人的前生；「第二世地位」是指在世時的生命。很明顯的，我們必定在第一世地位中做到了某些條件，保有了第一世地位；至於這些條件是甚麼，我們已不記得，實際是有關前生的所有記憶，都已被取走。

這無疑的是為一個聰明目的，就是要安排好情況，使我們在世時能充份證明自己。但是在普通的意識中，以為我們所面對的是一種克己自制的試驗，以決定個人的能力和服從神聖的意願，而不須強迫的遵從。在我們成為適合「加賞」而進入第二世地位之前，有一件偉大工作必須做到。這就像要得到大學學位一般，工作必須先做。

我們所以能夠進入第二世地位，就證明我們已經獲得通過第一世地位的「證驗」階段，並且相當成功而得「加賞」。我們的賞賜，就是在出生時所獲的肉體，成為靈的殿或靈的家，使靈能做他以前做不到的事情。

在世上這段時期中，需要更多的證驗。不僅靈要學習使用，也要為靈性目的而達到完全控制和指導肉體；這靈性目的，就與靈在未獲肉體之前，在前生的試驗中所有的目的一樣。唯有當這似神的目的，成為靈及其所住的肉體的顯明時，我們才稱是保有了第二世地位，適合於「永永遠遠的加賞」。

男人和女人

在靈性努力戰勝肉體的掙扎中，沒有比兩性之間的關係更重要更普遍的試驗。這種關係涉及和影響到生命的泉源及種族的後代。同等的重要性，若不遵守貞潔律法，就令人陷於罪惡的深淵；能遵守時，就能高升個人至永恆光榮之最高度。

在神的眼中，所有婚姻都應該是榮耀的，因為是男女之間治當關係的印記，日榮婚約提供特別的試驗，可導至最極限的酬獎——有權得到「光榮永永遠遠加諸他們頭上」。這件事是能夠做到的。了解這事的人，誰不願意要？

但是必須首先完成基本法則，就是按照時間進入婚約——就是現在，稍遲就太晚了。

「主，神說，至於這新永約，那是為了我的豐滿榮耀而制定；凡接受這豐滿的，應當並必須遵守這律法，否則那人必被定罪。」（教約123：6）

達到靈性勝過肉體的食慾和情慾的時間，是在今世之世時。因此，要獲得進步的資格，男女必須

在世時進入日榮婚約，且遵守此聖約，因為：

「……當他們在這世界以外時，他們既不要也不嫁，却被指派作天上的天使；這天使是服役的僕人，為那些配稱接受更優越、極度和永恆榮耀的那些人們服役。」（教約132：16）

所以，日榮婚姻的聖約，必須在世時進入。我們不難了解為什麼要如此。

肉體是在世時，在第二世地位時所獲得的。第二世地位的主要目的，就是使靈有機會管制肉體，和安定肉體的狀態，使它成為靈在繼續進步的過程中，永遠有用而不分離的工具。靈可以繼續成長，但肉體却否。正如約翰說：「叫人活着的乃是靈，肉體是無益的……」（約翰福音6：63）

所以，個人在永恆中的進步，是由他的靈性為着靈性目的而戰勝肉體的程度而決定的。經文中說神的所有律法都是屬靈的，不是屬世的。（參閱教約29：34—35）

沒有一處更好的試驗場所，是比家庭，即夫妻父母子女關係存在處，更宜於培養靈性的控制及無私的愛，因為它是與日榮國度的重要因素合而為一的。

在主的殿中，「為現在及永恆」的結合，具備一種不能消除的標幟，就是那進入婚約的人，已於現在證明了他們的配稱，並且現在簽署了他們願意遵守重大律法的意願。他們必須繼續保持忠信，才將有「光榮永遠遠加諸他們的頭上。」

主 日 學

唸九月份聖餐經文時之伴奏音樂

Roy M. Darley



聖 餐 經 文

九 月 份

成人主日學

「今日就選擇所要事奉的……至於我，和我家，我們必定事奉耶和華。」（約書亞記24：15）

兒童主日學

「清心的人有福了，因為他們必得見神。」
（馬太福音5：8）

十 月 份

成人主日學

「我不以福音為恥，這福音本是神的大能。」
（羅馬書1：16）

兒童主日學

「清心的人有福了，因為他們必得見神。」
（馬太福音5：8）

摩門經

彭寧約翰博士（註）

對昌盛

耶穌基督末世聖徒教會的教友們，樂享人類歷史中從未有過的一種生活標準。甚至以近代標準來衡量，他們中間那些比較貧乏的，若與前數代的標準比較，也似乎是富有。

歷史教導我們，世俗情形可能隨時改變，事實也確是如此。沒有人知道，這一代的昌盛繁榮能維持多久。可是，我們也面對着，曾經生活在物質繁榮時代的前輩們所遭遇的同樣多的誘惑。關於昌盛繁榮對人生的影响，摩門經中有許多這類的資料。尼腓人和拉曼人的經歷，應該足夠使我們停頓一下，計算我們在物質方面的祝福。實際上，祝福這個字眼應小心應用，因為除非人們警覺於其危險性，否則繁榮能成為一種責罰，導至道德與靈性的墮落。這就是摩門經的偉大教訓之一。

在其他一切都平等之情形下，物質豐盛就能增添生活的舒適，更且，它也可能成為繁榮與正義；但是它那壇性的影響力，足夠令我們警惕。分析一下尼腓人的繁榮經歷，顯出他們當時面對的一些誘惑，也存在我們今日的社會中。

繁榮有時使人自負，自以為了不起。他們驕傲於他們的財富，和所有的一切。這種現象，於基督誕生前數年，顯著的存在尼腓人之中。

「第五十二年也在和平中結束了，除了那極大的驕傲已進入人民的心中；那是由於他們極大的財富和他們在這地的順利繁榮；這驕傲一天一天地在他們身上增強。」（希拉曼書 3 : 36）

順利繁榮的本身並不改進人的性格；物質財富和稟性高貴也毫無關係。然而，繁榮使人自高自

大，因此歪曲他們對自己的看法。

與驕傲這類誘惑有密切關係的，便是繁榮的人民所覺與神的關係中有自滿的傾向。物質繁榮使他們有種假的安全感和自主感，他們覺得不再需要神的引導和協助，他們失掉感恩和依賴主的意識。

「我們可以看到，就在他用增加他們的田地、他們的牛羣和羊羣、金子和銀子、以及種種貴重的物品和藝術品，……概言之，就在他為他人民的繁榮和幸福而做一切事情的時候，也就是他們硬起心來，忘記主他們的神，並將他聖者踐踏於他們腳下的時候——這是由於他們的安逸和他們極大繁榮的緣故。」（希拉曼書 12 : 2 ）

強烈感到我們與神之間的關係，及覺得需要祂的幫助，就是靈性的要素。不幸的，物質繁榮常導致自滿，而腐蝕我們對靈性事物的反應。撒母耳看到了這點，向尼腓人指出這種情形：「你們沒有在主你們的神所祝福你們的事物中記着他，却一直記着你們的財富，並不為你們的財富而感謝主你們的神；你們的心並不向主接近，却充滿了極大的驕傲，以至於自誇……以及種種的罪惡。」（希拉曼書 13 : 22 ）

雖然有許多人能夠自制，甚至繁榮生活反而更堅強他們的信心；可是，繁榮與失去信心之間的關係，却是不容忽視的。尼腓人的歷史就是一種惡兆方式。一個時期人由於信心和勤勉，努力事奉主，努力工作自供自給，蒙福而得到繁榮；可是他們努力的結果，令他們驕傲、自負、自滿，而開始失去最初幫助他們成為繁榮的信心。有時候，這個過程

繁榮的看法

發生在第一世代人的身上；另些時候，因物質繁榮的延續而發生在第二代或第三代。

隨物質繁榮而來的第三種危險，就是對人類的需要或痛苦漠不關心的傾向。在繁榮時期中，不論是在我們這時代或摩門經時代，繁榮不是及於每一個人，因此仍然有需要幫助的人。摩門經中有許多例子，顯出繁榮侵蝕同情、憐憫、仁善和不自私等美德的影響。物質豐富和舒適環境，使我們失去意識到有些不幸的人和幫助他們的反應。阿爾瑪看到了人民中的這種傾向：「他看到了人民中極大的不平等，有些人趾高氣揚，藐視別人，不理那些貧窮、無衣、饑渴、病痛的人。」（阿爾瑪書 4：12）

對人們的需要和痛苦不幸有善心，就是耶穌基督的福音的根本。缺乏它，任何事都無成就。摩羅乃在接近生命之終時，遠見到未來的世代，也許包括我們這一代，將生活於極度繁榮的環境中。他也預見到這種情形令許多人喪失同情心，就像曾在尼腓人中多次發生的。他對未來世代的描寫，應該對我們自己這繁榮世代有警惕的影響：

「因為你們愛金錢，愛你們的財產，你們精美的衣服，你們教堂的裝飾，更甚於愛貧困疾苦的人們。」

「為何你們要用那些沒有生命的東西裝飾你們自己，却讓饑寒貧病苦難的人在你們面前走過，而毫不注意他們呢？」（摩門書 8：37，39）

任何繁榮世代，都會遭到常常中傷尼腓人的道德和靈性的同樣誘惑。物質繁榮常引致人們對生命偏重物質的看法。尼腓人的歷史，應該是對唯物論

傾向者的有力警告。什一奉獻和禁食捐獻的原則，可以視為唯物論的一種約束。當我們經常的獻出收入的十分之一，及另外的捐獻，以協助發展教會、傳教士工作、照顧貧困以幫助他們盡可能自給時，這種做法就能幫助我們保持物質價值的適當繁榮。物質供應除了使生活能得合理的舒適之外，還應視之為一種工具，以培養和孕育道德、靈性、智力和社會的價值。

什一奉獻和捐獻，教導我們利用我們的物質所有，不僅只為增進自己的財富和生活的舒適。如果我們本着適當的精神交納什一奉獻，就將學習到把我們的資源，用來支持物質之外的價值。用金錢來支持教育，一個傳教士，好音樂，教育性旅行，公眾事務職位，或任何值得的善事；都比無休止的追求物質和毫無生趣的膚淺的消遣，更與福音和諧一致。今日的世界，是繁榮的和物質豐盛的。例如，優良的生活，常被電視廣告所干擾，這種廣告只包含擁有物質和享受物質。普遍的男女混交，濫用藥物，和離婚率增高等，顯示出我們這世代物質繁榮的危機。耶穌基督的福音，及摩門經中的教訓，是對我們這時代看重物質的最有力警告；只要我們肯聽從主的訓諭，「別尋求財富，但尋找智慧，神的奇妙將向你展開，這樣你將成為富有，那有永生的人就是富有。」（教約 6：7）

（註）羅微斯特（紐約）支會第一副會長彭寧約翰博士，為該處布來屯中區學院之監督，曾任印第安納大學教育院教授。



課室內紀律和自由的難題
教師藉着使學生參與如下的計劃
也許可以找到一個解答
就是……



計 劃 好 白

課 室內時時存在的一項難題，就是學生之不守規則，而紀律之效用就是要制止或改變這種不規則行為。通常，教師用威脅、恐嚇或體罰的方法，責罰壞行為的學生，藉以維持課室內之秩序。大多數會用這種方法的教師，都知道將引起即時的結果：如果把一個打斷課程的學生逐出課室，他引起的這項打斷立刻中止，因為這個方法終使課室中的氣氛有立刻的轉變，所以很容易施行。可是，對於這個壞行為的學生本身而言，就不會有甚麼改變，因此他再進課室中時，又仍然不守規則。

這個方法不費甚麼力，又有立時見效的結果，所以許多教師樂於採用；但是，若它只能維持幾分鐘之課室秩序，最多也只有暫時性的行為改變，那麼，它真正有甚麼價值呢？你對那不守規則的學生的關心，是只在主日學課室之內或之外？

不良行為的許多原因

學生的不良行為，是有許多原因引起的。在任何一種學習環境中，即使是在最理想的環境下，總有人作出不守規則的事。其原因不外乎下列三者之一——教師，環境，或學生本人。教師可能是沒準備，緊張，沒經驗，或缺乏一種教導精神。課室可能人多太擠，或太冷，太熱；或用具不夠；或其他學生在交談；或課程材料不適合等。學生本人或許因肚餓，疲倦，失望，不感興趣，吹毛求疵，喧嘩吵鬧，甚至打盹等。

當然，這一切情況都不會形成熱心的學習；但是，雖然課室中有這類情形，學習仍是在進行，學生有責任從事自己的學習。而且，不論這種情形是否存在，學生應負責各自的行為。

責任和選擇——一項永恆原則

伍惠福會長曾說過下面這段話，闡明我們有各自的責任：

「自由選擇權和個人對神的直接責任，是我們教會的重要教義之一。

「關於人類的權利，我想說的是，神已予這時代的祂的兒女，一項個人自由權，就像祂曾予過去時代中祂的所有兒女一般。這項自由權，在神的轄域中，是人們生來就有的……由於這項自由權的好處，你、我及全人類，都成為負責任者，要負責我們追求的方向，所過的生活，及所作的事情。」（一八八九年九及十二月份「千禧星」月刊）

所以，我們每一個人要負責自己「所作的事」。接受我們行為的責任，也就是接受我們的行為所引起的後果的責任。不論我們是否想要這樣的後果，將接受負起我們的行為的後果的責任，這是永遠真實的；所以，當我們選擇某種方式行動時，最好認清楚這一點。每破壞一項律法時，「公道就要求取得世人，並執行律法。」（阿爾瑪書42：22）同時，每遵守一項律法，就蒙得一個祝福，因為：

「世界未曾奠定之前，天上頒佈了一條不得收回的律法，一切祝福都須根據那條律法判定。」（教約130：20）

世界上的自然法則皆相同。如果我們吃得多，體重就增加。如果跳下懸崖，就跌死。如果不呼吸，就會窒息。這些後果，都是因違背人生自然法則而致。

同時，我們的行為順從或違背神的律法時，我們得到公道的報應。



向 結 果

不義的主權及如何避免它

這跟主日學和紀律有甚麼關係？我們已經討論到解決課室中不良行爲的困難的一種普通方法——逐出學生或恫嚇學生。這個方法，令人漫想起世界未創造之前在天國會議中提供的一個方法。撒但提出一個計劃，很簡單的可以控制不良行爲——就是不許有不良行爲。主提出的計劃相反，保持人的自由權，容許不良行爲，只要是人選擇這麼作。今日，那些有權柄的人應該決定，這兩種計劃中那一種應是他們與人相處的基礎。一個計劃提供學習的機會，就是接受我們選擇的後果；另一個只予人為的後果，沒有自由選擇。教師若這麼對學生說，「安靜的坐着，否則我帶你去見主教。」或「我已經說過，在課室中不許講話——現在，出去！」他是在跟隨那一種計劃？

教師可應用另一個方法，仍然不妨害學生的自由權。這個方法使教師與學生之間，起相互的兩種作用：

第一，他會幫助學生認識，課室中各種行爲的後果。聰明的教師將幫助學生看到，他們的行爲怎樣影響自己及課室中其他人。如果學生注意，就會聽從。如果他參與，就能學習。如果他騷擾別人，全班就無法好好學習。如果他不學習福音，他就失去將來的許多機會，如去傳教服務或做一個教師等。

其次，教師將提供機會給學生，選擇適當的行爲。所謂適當的行爲，就是能帶給學生所真正要的後果的那種行爲。能給學生這種機會的一個方法，就是讓他們自己規定課室內的標準。他們能決定自

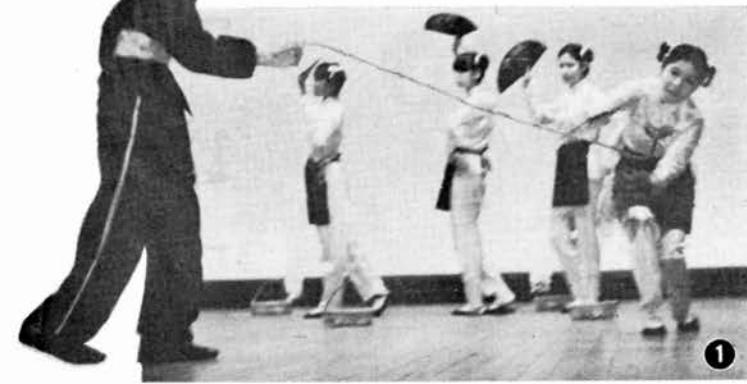
己所確實要的，要怎樣做才能得到。當某些學生選擇施行課室標準時，教師就作為一種指導，幫助他們認識他們所選擇而行的行為將有甚麼後果。

舉例說，譬如某一班決定他們要學習福音。要學習福音，他們就必須參加主日學，參與課程討論，不騷擾別人。有一個學生吵鬧打擾時，沒有人能夠學習。於是全班人規定，若有人繼續打擾時，就派兩個學生請他到課室外去，向他解釋，他是怎樣妨礙全體的學習。這就是後果。（可以決定更嚴重的後果，應付那種持續的不良行爲。）學生們在三方面行使了他們的自由權：他們已計劃他們想從主日學所獲的，他們已計劃某種方法管制全班，他們全體已接受課室中的一些標準。幾星期後，也許有個學生，選擇騷擾全班，於是得到他已經認識和決定的後果。如果這個學生這時決定，他並不要這種後果時，教師就能幫助他計劃，以避免這種不良行爲。在整個過程中，沒有利用恐嚇威脅；反而教師「顯出對他更多的愛……否則他（學生）視……（教師）為他的敵人。」（教約121：43）

真正的教導——愛的工作

以上所述，是應付課室中不良行爲的一種方法。這兒並沒打算提供一種可以解決課室內一切難題的迅速簡捷的辦法，而只是建議一種態度和指南，可以讓學生行使自由權，而導致更有效的學習情形。如果要這個方法生效，更應注重教師對每一個學生的關心——學生要體會感覺到這種關心。這也許需要更多時間，更多努力，更多思量和準備；但這是關係學生們的靈性。同時，即使一個人的靈，已是何等偉大的價值！（參閱教約18：10）

音 樂 舞



①



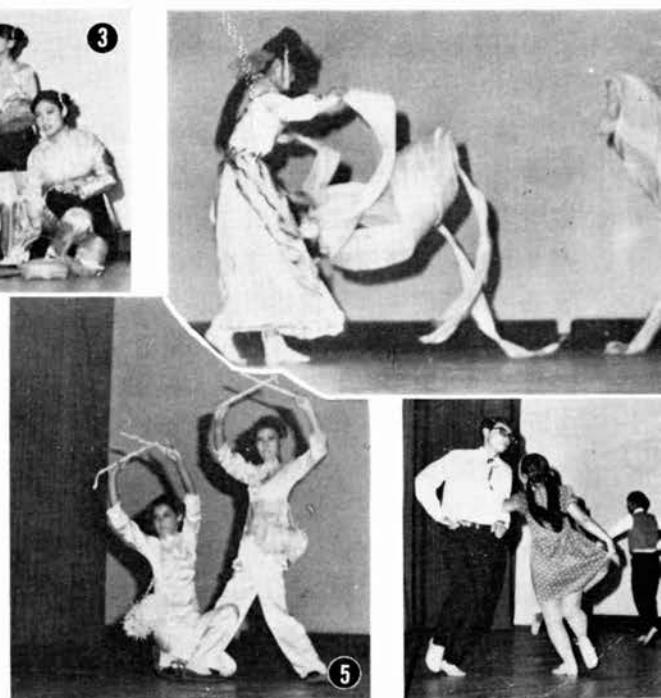
②



③



④



今年八月八日（星期六）晚上八時，香港大會堂戲劇廳早已坐滿了人，雖然外面下着毛毛細雨，天文台並懸掛着三號風球，但仍阻不了弟兄姊妹們參觀香港九龍兩區合併以來，香港區會第一次舉辦的音樂舞蹈節的熱心。

當日從下午二時起，參加演出和負責後台工作的弟兄姊妹們齊集在戲劇廳的後台，他們都非常緊張，努力為他們待會兒的演出作準備工夫，最後的排練、姿勢、燈光和佈景等都經過細心的安排。參與演出的分會中，有好幾個分會在幾個月前已為這次演出開始準備，而且還在七月下旬作過兩次的總彩排。

結果不出所望，在當晚十八項節目，合共兩小時的演出中，八十三位演出者都全力以赴，果然博得觀眾好評，其中舞蹈方面以香港仔分會的「站在高崗上」、深水埗分會的「仙女下凡」和西環分會的「採茶撲蝶」獲得掌聲最多；至於歌唱方面，西

舞 節

撰文：屈錦虹 摄影：沈永康 余濟華

環分會蘇卓儀姊妹、傳教士合唱團、北角及銅鑼灣分會姊妹們和維多利亞分會鍾士弟兄的演唱，均有很佳表現。擔任司儀的羅顯材弟兄妙語如珠，莊諧並重，為會場平添了不少笑聲。總括來說，今年各分會的演出都非常出色，比較去年有很大的進步。

圖片說明：①③西環分會的舞蹈「採茶撲蝶」。

②西環分會蘇卓儀姊妹獨唱「像霧又像花」。

④香港仔分會的山地舞「站在高崗上」。

⑤元朗分會的舞蹈「鳳陽花鼓」。

⑥深水埗分會的舞蹈「仙女下凡」。

⑦銅鑼灣分會的舞蹈「葡萄牙民族舞」。

⑧荔枝角分會的舞蹈「現代舞」。

⑨維多利亞分會鍾士弟兄演唱歐西民歌。

⑩九龍城分會的舞蹈「花扇舞」。

⑪尖沙咀分會的舞蹈「華爾茲舞」。

⑫北角及銅鑼灣分會姊妹們之合唱。

⑬本傳道部的傳教士合唱團演唱歌曲時情形。





會長來書

親愛的弟兄姊妹們：

基督曾向古代的使徒說，「不是你們揀選了我，是我揀選了你們，並且分派你們去結果子，叫你們的果子常存；使你們奉我的名，無論向父求甚麼，他就賜給你們。」（約翰福音15：16）這段經文說明了基督與祂僕人之間的關係。祂的僕人很多；凡是祂教會裏的教友都是祂的僕人。然而我們所指的是那些持有聖職的，尤其是那些蒙受召喚在領袖地位服務的人們。我們不妨就採用這段經文來討論有關這一點的兩個觀點。

第一，那些持有職位的，是蒙受召喚的人。我們須切記，我們是蒙神召喚。祂怎麼召喚我們呢？那是藉祂僕人的口召喚的；在聖約和教義第一章三十八節裏基督說，「無論是由我自己的聲音，或是我僕人的聲音所說的，都是一樣。」你們的區會會長，分會會長，或傳道部會長召喚你們為教會服務時，你們應當把它看作神的召喚而接受。在我為教會服務的經驗中，我曾見過確有神力參與召喚人們為教會服務。所以我們接得這樣的召喚時，我們必須牢記，我們並不是向人應許願做某件事，而是向神負責應認願意幫助祂建立祂的國。

第二，那些召喚人們接受領袖職位和責任的。遵照神的旨意召喚人們為教會服務，是一項至善而神聖的責任。選擇輔導組織、分會、區會或傳道部服務人員的順序須在主的靈感下進行。你們或我們不能隨便對一人說，「請你做兒童會會長或聖職班教師；我實在找不到別人。」主吩咐我們內心審慎思考，鄭重研究，顧慮一切應有的要素；於是決定我們所要召喚的人。同時我們須祈禱禁食，求神指示，我們的選擇是否無誤。我們這樣做了，自會得到神的見證，知道我們所做的正確與否。如果不對，這番手續又須反覆重行，直到選中了主所要的那位為止。如果我們所揀中的正是神所選擇的，我們就用如下的重要宣言正式召喚他：「我憑主與教會的代表身份，召喚你為教會服務。」如果我們切記以上所說的兩點，我們的服務將會產生多麼不同的效果。弟兄姊妹們，這是神的工作；服務即是光榮。聖職與教會裏的職位並不是權利而是義務。

你們忠誠的弟兄 台灣—香港傳道部赫迪會長

耶穌基督末世聖徒教會

台灣—香港傳道部所屬分會地址

香港區會

尖沙咀分會：九龍德成街二號八樓（百祥大廈）
電話：K六七四三〇二
九龍城分會：九龍德成街二號八樓（百祥大廈）
電話：K六七〇八四〇
深水埗分會：九龍石硤尾街五三號白花大廈頂樓
電話：K八〇〇四五七
荔枝角分會：九龍石硤尾街五三號白花大廈頂樓
電話：K八〇〇四五七
觀塘分會：九龍觀塘輔仁街九十號四樓
電話：K四一〇一四四
調景嶺分會：新界調景嶺十二區十六號
電話：K八九四二〇三
元朗分會：新界元朗均頭荔枝園
電話：NT七六二四九四
荃灣分會：新界荃灣衆安街八十至八十二號
電話：NT四〇二一三三
粉嶺分會：新界粉嶺聯和墟聯昌街十七號二樓
電話：NT九〇八七〇

銅鑼灣分會：香港銅鑼灣百德新街唐寧大廈頂樓
電話：H七七〇二六八
北角分會：香港銅鑼灣百德新街唐寧大廈頂樓
電話：H七七〇二六八
西環分會：香港中環衛城道七號
電話：H二三六九二五
維多利亞分會：香港中環衛城道七號
電話：H二三六九二五
香港仔分會：香港仔西安街五號三樓
電話：H九〇九六二八

台灣區會

基隆分會：台灣基隆市義七路五號之二
台北分會：台灣台北市金華街一八三巷五號
士林分會：台灣士林鎮中正路二一一號
桃園分會：台灣桃園市成功路六十六號
中壢分會：台灣中壢鎮延平路一四三號之十一
新竹分會：台灣新竹市北大路一一二號
Taipei Servicemen Group: 301-B New, BOT
Tien Mou. Taipei

苗栗分會：台灣苗栗鎮至公路七十一號
台中分會：台灣台中市三民路三段一九八號
彰化分會：台灣彰化市長興街一〇四號

嘉義分會：台灣嘉義市民權路二五四號
台南分會：台灣臺南市健康路一八五號
高雄分會：台灣高雄市市中一路二九二號
屏東分會：台灣屏東市廣東路二十二號
花蓮分會：台灣花蓮市菁華街四巷一街四號

如果我們不改變方向

伊 立 察

一項很簡單的原理，就是說，「兩點之間的距離以直線為最短。」另有一項推論，適合我們現在要講的目的，就是說，「如果我們不改變方向，就一定可以到達我們正在去的地方。」這番道理，適用於個人，也適合公司、社會或國家。如果我們不改變方向，就一定可以到達我們正在去的地方。例如：如果我們欠債，就會愈欠愈深——除非我們改變方向。如果我們做有損健康和快樂的事，若我們不改變方向，就將導致不健康和不幸。如果我們和配偶間的關係不善，如果我們朝很少快樂的婚姻和很少快樂的家庭走，我們就應該誠懇的自問，看看在這種走下坡的趨勢中自己應負甚麼責任，以避免把傷痛帶給自己和自己所愛的人。如果我們撒謊，從事小量的不誠實，拿不屬於自己而屬於別人的東西，違背法律，不忠於真理，不求有誠實的一日；如果我們繼續朝這個方向走，就會達到正在去的地方。如果我們怕麻煩而不學習，不研究，不將之應用，我們就會明知而仍往前走到那個地方去。有時候，我們抱着一個希望，以為某種事情將發生，將使我們往一個不同的方向。也許是某種外在因素引致這樣。但是即使有某人提供我們這樣的機會，也仍然要我們內心中有這個意願，願意學習、悔改、改進。要改變的方法，就是去改變。悔改的方法，就是遠離以前的作為——改變方向，轉向正確的道路。如果我們不改變方向就，一定會去到我們正在去的地方。